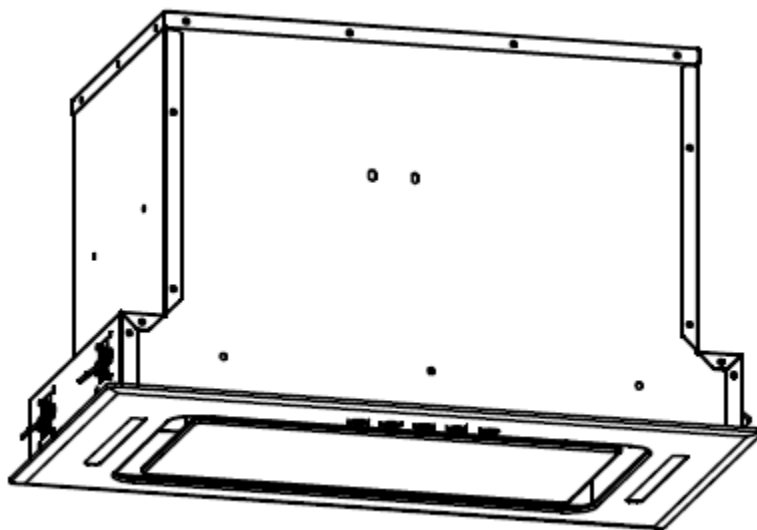




**RU** Кухонная вытяжка / Руководство по эксплуатации



**SLD EY5137**

**SLD EL5137**

Благодарим Вас за выбор нашего продукта.

Данное руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, которые помогут Вам в эксплуатации и обслуживании вашего прибора. Прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства и сохраните эту книгу для дальнейшего использования.

| Значок                                                                              | Тип                         | Значение                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Предупреждение              | Риск серьезной травмы или смерти                                                           |
|  | ОПАСНО! ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ! | Риск поражения электрическим током                                                         |
|  | ВОСПЛАМЕНЕНИЕ               | Предупреждение; Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов |
|  | ОСТОРОЖНО                   | Риск травмы или материального ущерба                                                       |
|  | ВАЖНО                       | Правильная эксплуатация системы                                                            |

## Инструкции по безопасности

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Общая безопасность ..... | 4 |
|--------------------------|---|

\*

## Установка

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Схема встраивания ..... | 7 |
|-------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| Установка ..... | 8 |
|-----------------|---|

## Эксплуатация

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Сенсорное управление ..... | 10 |
|----------------------------|----|

## Техническое обслуживание

|              |    |
|--------------|----|
| Очистка..... | 13 |
|--------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| Очистка фильтров ..... | 14 |
|------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Установка фильтров..... | 14 |
|-------------------------|----|

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Угольный фильтр (не входит в набор) ..... | 15 |
|-------------------------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Замена лампочки ..... | 16 |
|-----------------------|----|

|               |    |
|---------------|----|
| Демонтаж..... | 17 |
|---------------|----|

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Устранение неполадок ..... | 18 |
|----------------------------|----|

# Инструкции по безопасности



## Общая безопасность

В этом руководстве объясняется правильная установка и использование вытяжки. Пожалуйста, внимательно прочтите его перед использованием, даже если вы знакомы с продуктом. Руководство следует хранить в надежном месте для дальнейшего использования.

Никогда:

- Никогда не пытайтесь использовать вытяжку без жирособиравших фильтров или если фильтры чрезмерно загрязнены!
- Не устанавливайте вытяжку над плитой с грилем, расположенным высоко.
- Не оставляйте сковороды без присмотра во время использования вытяжки, поскольку перегретый жир или масло могут стать причиной пожара.
- Никогда не оставляйте открытый огонь под вытяжкой.



- Если вытяжка повреждена, не пытайтесь использовать ее.
- Не готовьте пищу в технике фламбирования под вытяжкой.
- ВНИМАНИЕ: Выступающие части могут нагреваться во время использования.
- Не допускайте, чтобы вытяжка находилась ниже минимального

расстояния между выступающими верхними частями поверхности плиты и нижнего края вытяжки (Когда вытяжка установлена над газовой плитой, расстояние должно быть минимум 65 см).

- Воздух нельзя выпускаться в дымоход, который используется для отвода паров от приборов, работающих на газе или других видах топлива.



Всегда:

- Важно! Всегда отключайте электропитание от электросети во время установки и технического обслуживания, например, замены лампочки.
- Вытяжка должна быть установлена в соответствии с инструкцией по установке и с соблюдением всех замеров.
- Все монтажные работы должны выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком.
- Пожалуйста, аккуратно утилизируйте упаковочный



# Инструкции по безопасности

Р  
А  
Г  
Е

материал. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

- Обращайте внимание на острые края внутри вытяжки, особенно во время установки и чистки.
- Убедитесь, что в воздуховоде нет изгибов более 90 градусов, поскольку это снизит эффективность работы вытяжки.
- Внимание! Несоблюдение инструкций по установке винтов или крепежных устройств может привести к поражению электрическим током.
- Внимание! Перед получением доступа к клеммам, все цепи питания должны быть отключены.
- Если номинальное напряжение лампы меньше номинального напряжения прибора, номинальное напряжение лампы также должно быть указано на патроне лампы или рядом с ним.



другое топливо.

- Вытяжка предназначена только для домашнего использования.



\  
\*

М  
Е  
Р  
Г  
Е  
Ф  
О

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или квалифицированным персоналом для того, чтобы избежать опасности.
- Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям нельзя играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.



## Всегда:

- Всегда закрывайте кастрюли и сковородки крышками при приготовлении на газовой плите.
- В режиме вытяжки воздух из помещения удаляется вытяжкой. Пожалуйста, убедитесь, что соблюдаются надлежащие меры по вентиляции. Вытяжка удаляет запахи из помещения, но не пар.
- В помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция, если вытяжка используется одновременно с приборами, сжигающими газ или



## Всегда:

- Внимание! прибор и его выступающие части могут нагреваться во время

# Инструкции по безопасности

P  
A  
G  
E  
\  
\*  
M  
E  
R  
G  
E  
F  
O  
R  
M  
A  
T

эксплуатации. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам. Детям младше 8 лет следует держаться подальше от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.

затем накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.



- Существует риск возгорания, если очистка не проводится в соответствии с инструкциями.
- Необходимо соблюдать правила, касающиеся отвода воздуха.
- Периодически очищайте прибор, следуя методике, описанной в главе «Техническое обслуживание».
- В целях безопасности используйте только тот размер крепежного или монтажного винта, который рекомендован в данном руководстве по эксплуатации.
- Подробную информацию о методе и частоте очистки смотрите в разделе «Техническое обслуживание и очистка».
- Информацию о том, как устройство крепится к опоре, смотрите в разделе «Установка» процедуры установки данного руководства.
- При одновременной работе вытяжки и приборов, питаемых энергией, отличной от электрической, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па (4 x10-5бар).

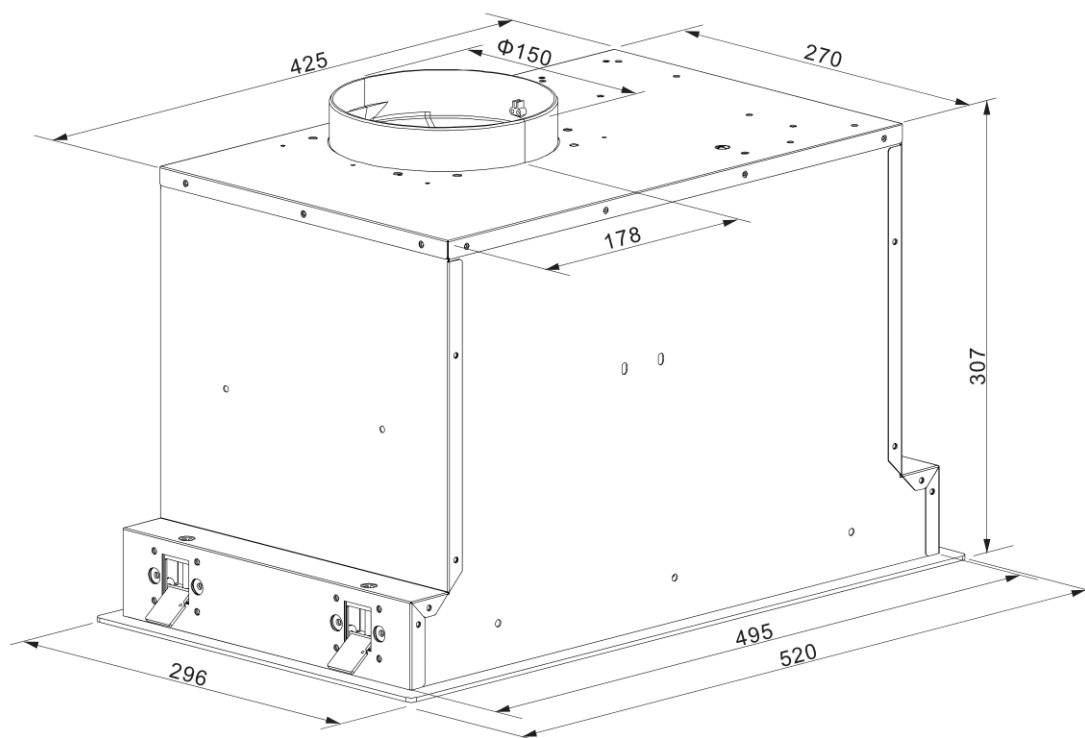


- Внимание! Опасность возгорания: не храните предметы на варочных поверхностях.
- Не используйте пароочиститель.
- НИКОГДА не пытайтесь потушить огонь водой, выключите прибор и

## Схема встраивания

\

\*

M  
E  
R  
G  
E  
F  
O  
R  
M  
A  
T

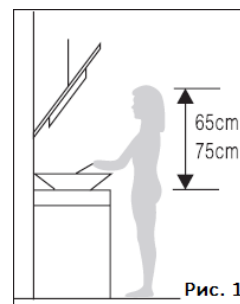
# Установка

## Установка

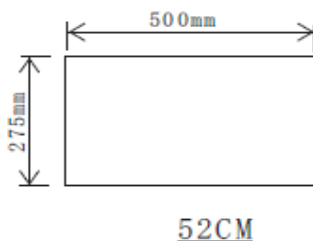


1. Перед установкой выключите устройство и выньте вилку из розетки.

2. Для достижения лучшей производительности вытяжка должна быть установлена на расстоянии 65 ~ 75 см над варочной поверхностью.



3. Просверлите в шкафу отверстие размером 500 \* 275 (мм). См. рисунок ниже. Убедитесь, что расстояние между краем отверстия и краем края шкафа составляет не менее 35 мм.



4. Установите вытяжку в шкаф, затяните винты отверткой и убедитесь, что вытяжка надежно закреплена. Рис. 2.

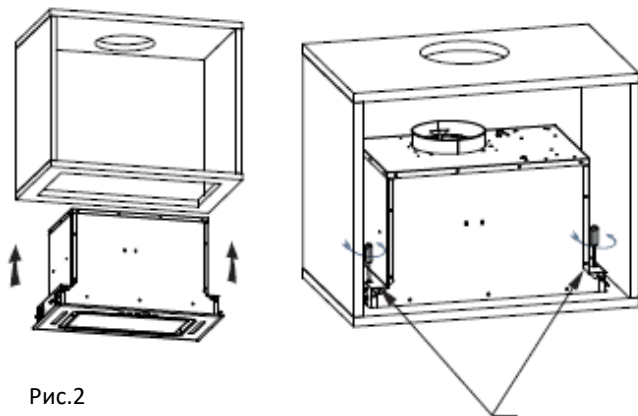


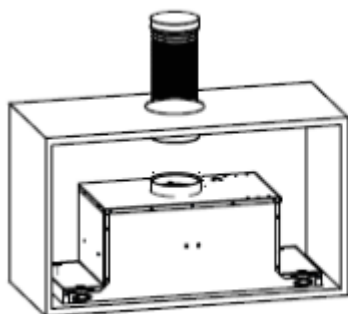
Рис.2

Затяните винты в направлении  
против часовой стрелки

- По соображениям безопасности, пожалуйста, используйте только тот размер крепежного или монтажного винта, который рекомендуется в данном руководстве по эксплуатации
- Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или крепежного устройства может привести к возникновению опасности поражения электрическим током.



5. Закрепите расширительную трубу в выпускном отверстии с помощью кабельной стяжки. Примечание. Расширительная труба не входит в комплект.



\

\*

## Сенсорное управление



Светодиодное сенсорное управление имеет пять кнопок, см. рисунок.

У

1. Включение: после подключения вытяжки к электросети загорится индикатор кнопки, выход закроется, и вытяжка перейдет в режим ожидания.

2. Кнопка питания:

При нажатии (Питание), индикатор этой кнопки загорится, вытяжка будет работать на низкой скорости, и загорится свет. Световые

2.2. (Лампа) и Кнопка (Увеличить) может работать в отдельности от кнопки питания. При нажатии определенной функциональной кнопки вытяжка работает в режиме этой функции, за исключением функции таймера. Нажмите кнопку питания в любом состоянии, вытяжка выключится без каких-либо функций.

3. Кнопка включения лампы:

Н  
к  
а  
н  
ж  
о  
Л  
м  
п  
и  
о

4. Кнопка скорости: высокая, средняя и низкая.

4.1 Нажмите (Увеличить), индикатор этой кнопки загорится, вытяжка начнет работать на низкой скорости. На светодиодном дисплее отобразится цифра «1».

4.2 Нажмите (Увеличить) еще раз, когда вытяжка работает на низкой

е  
к  
л  
н  
и  
е  
о

скорости, вытяжка начнет работать на средней скорости, и на светодиодном дисплее отобразится цифра «2».

4.3 Нажмите  (Увеличить) еще раз, когда вытяжка работает на средней скорости, вытяжка начнет работать на высокой скорости, и на светодиодном дисплее отобразится цифра «3».

4.4 Нажмите  (Увеличить) еще раз, когда вытяжка работает на высокой скорости, вытяжка будет продолжать работать на высокой скорости.

5.

Кнопка  уменьшить:

Нажмите  (Уменьшить), вытяжка уменьшит одну скорость, и на дисплее

о

т

о

б

р

а

з

и

т

6. с

6.1. Кнопка  таймера (Таймер) работает только при включенной вытяжке.

Нажатие кнопки таймера в режиме ожидания или отдельное включение кнопки лампы не работает. Таймер настраивается на 5 минут, во время работы таймера индикатор этой кнопки горит. Нажмите повторно, чтобы отменить функцию таймера, индикатор погаснет. По истечении времени вытяжка выключается и свет гаснет.

6.2. При регулировке скорости, когда включен таймер, таймер автоматически отключится.

я

7. Режим датчика жестов:

7.1. Проведите рукой слева направо один раз в пределах 8 см от передней части датчика, вытяжка начнет работать на низкой скорости и на светодиодном дисплее отобразится «1», загорится свет. Световые индикаторы  кнопки питания,  кнопки увеличения,  кнопки

ч

а

я

умения и  кнопки лампы загорятся. Проведите рукой снова слева направо, вытяжка начнет работать на средней скорости и светодиодный дисплей покажет «2». Проведите рукой снова слева направо, вытяжка заработает на высокой скорости и светодиодный дисплей покажет «3». Если провести рукой таким же образом еще раз, когда вытяжка работает на максимальной скорости, вытяжка продолжит работать с такой же скоростью.

7.2. Если провести рукой справа налево один раз, вытяжка переключится на более низкую скорость. Световые индикаторы  кнопки лампы,  кнопки увеличения,  кнопки уменьшения и  кнопки питания загорятся, а на светодиодном дисплее отобразится текущий уровень скорости. Если последовательно снижать скорость до нулевой, индикаторы погаснут и все функции капота закроются. После этого вытяжка перейдет в режим ожидания.

7.3. Если в течение 10 минут не нажимать кнопки функций, датчик жестов перейдет в спящий режим. Чтобы заново включить функцию жестов, нажмите на любую кнопку функции.

## Очистка



### Внимание!

- Перед проведением технического обслуживания или очистки вытяжки следует отсоединить ее от основного источника питания. Убедитесь, что вытяжка выключена и вилка вынута из розетки.
- Внешняя поверхность подвержена царапинам и потертостям, поэтому следуйте инструкциям по очистке, чтобы избежать любых повреждений при очистке.
- Чистка и техническое обслуживание должны проводиться с остывшим прибором. Не оставляйте щелочных веществ и кислоту (лимонный сок, уксус и др.) на поверхности вытяжки.
- Используйте нейтральные моющие средства и избегайте использования жестких чистящих средств, сильных бытовых моющих средств или продуктов, содержащих абразивы, т.к. это повлияет на внешний вид устройства и потенциально удалит любую печать на панели управления и аннулирует гарантию производителя.

\\*  
M  
E  
R  
G  
E  
F  
O  
R  
M  
A  
T

### Нержавеющая сталь

Если Ваша вытяжка из нержавеющей стали, ее необходимо чистить регулярно (например, один раз в неделю) для того чтобы обеспечить долгий срок службы вытяжки. Высушите поверхность чистой мягкой тканью. В данном случае может быть использована специальная жидкость для чистки нержавеющей стали.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что поверхность вытяжки вытирается в соответствии с предписаниями по обслуживанию изделий из нержавеющей стали, чтобы предотвратить появление царапин.

### Очистка панели управления

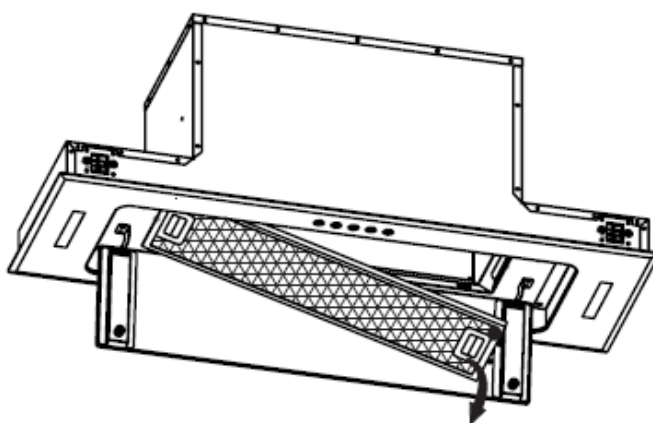
Поверхность панели управления можно очистить с помощью теплой мыльной воды. Перед очисткой убедитесь, что ткань чистая и хорошо выжата. Используйте сухую мягкую ткань, чтобы удалить излишки влаги, оставшиеся после очистки.

## Очистка фильтров



Фильтры можно очистить вручную. Замочите их примерно на 3 минуты в воде с моющим средством для размягчения жира, затем аккуратно почистите мягкой щеткой. Пожалуйста, не давите слишком сильно, чтобы не повредить его (Оставьте высыхать естественным образом).

Фильтры следует мыть отдельно от посуды и кухонной утвари. Не рекомендуется использовать ополаскиватель.



\

\*  
M  
E  
R  
G  
E  
F  
O  
R  
M  
A  
T

## Установка фильтров

Чтобы установить жирославляющие фильтры выполните следующие четыре шага:

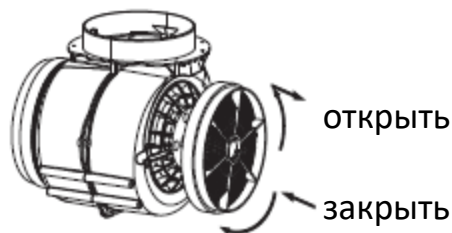
1. Наклоните фильтр в пазы в задней части вытяжки.
2. Нажмите кнопку на ручке фильтра.
3. Отпустите ручку, как только фильтр войдет в положение покоя.
4. Повторите, чтобы установить все фильтры.

## Угольный фильтр (не входит в набор)

Угольный фильтр может быть использован для поглощения запахов. Обычно фильтр с активированным углем следует менять в течение трех или шести месяцев в соответствии с частотой приготовления пищи.

Установка угольного фильтра:

1. Перед установкой или заменой угольных фильтров отключите питание устройства.
2. Нажмите на защелку фильтра и снимите сетчатый фильтр.
3. Поверните угольный фильтр с обеих сторон двигателя против часовой стрелки. Замените угольные фильтры новыми угольными фильтрами.



4. Поместите сетчатый фильтр обратно.
5. Подключите источник питания к розетке.

### Внимание!

- Убедитесь, что фильтр надежно закреплен. В противном случае, он может быть ослаблен и может вызвать опасность.
- Когда угольный фильтр не закреплен, сила всасывания будет понижена.

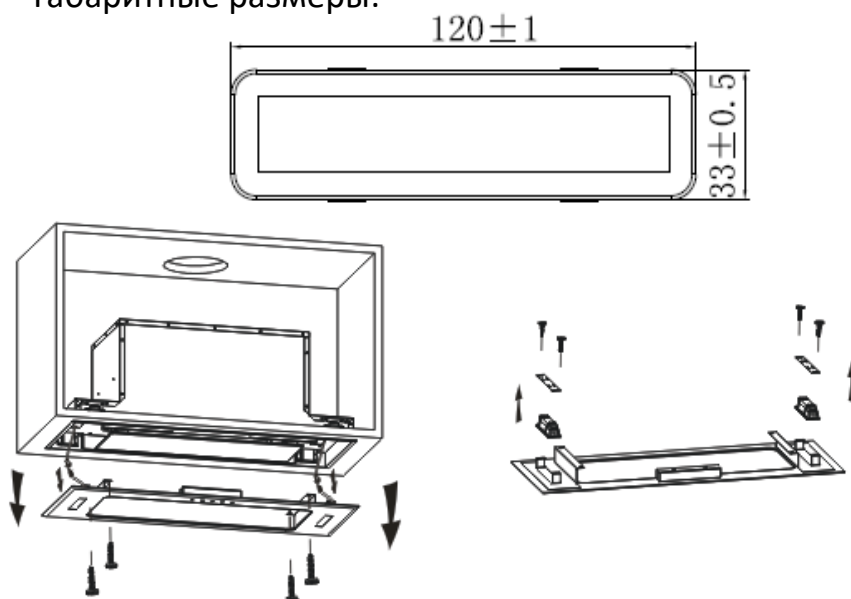
## Замена лампочки

### Внимание!

- Прежде чем менять свет, убедитесь, что прибор отключен. Перед непосредственным контактом с лампой убедитесь, что она полностью остыла.
- Лампочка должна быть заменена изготовителем, его сервисным агентом или квалифицированными лицами.
- Защититесь от опасности при смене освещения, например, выполняйте его в перчатках.

### Замена лампочки:

1. Отвинтите 4 винта внешнего стекла, демонтируйте соединительный провод освещения и провод переключателя. Снимите внешнее стекло.
  2. Отвинтите винты кронштейна лампы, затем снимите кронштейн лампы и замените лампу.
  3. Выполните процедуру в обратном порядке, чтобы установить лампочку обратно.
- Код ILCOS D для этой лампы: DSS-1.5/65-S-120/33
    - светодиодные модули - прямоугольная лампа
    - Макс. Мощность: 2 × 1.5 Вт
    - Диапазон напряжения: DC 12V
    - Габаритные размеры:





## Демонтаж

Не разбирайте прибор способом, не указанным в руководстве пользователя. Прибор не может быть демонтирован пользователем. В конце срока службы прибор не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Проконсультируйтесь с местным органом власти или поставщиком для получения рекомендаций по утилизации.

# Техническое обслуживание

## Устранение неполадок

| Проблема                                   | Возможная причина                                                   | Решение                                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Подсветка работает, но мотор не включается | Режим вентилятора выключен                                          | Переведите вентиляцию вытяжки в рабочий режим                 |
|                                            | Сбой включения вентиляции                                           | Свяжитесь с сервисным центром                                 |
|                                            | Сбой включения мотора                                               | Свяжитесь с сервисным центром                                 |
| Подсветка не работает, мотор не работает   | Предохранители перегорели                                           | Замените предохранители                                       |
|                                            | Шнур питания отходит или не подсоединен                             | Подсоедините шнур питания к розетке. Включите питание вытяжки |
| Утечка масла                               | Один из клапанов воздухоотвода загерметизирован недостаточно плотно | Снимите односторонний клапан и обработайте его герметиком.    |
|                                            | Утечка из соединения воздухоотвода и крышки                         | Снимите крышку воздухоотвода и обработайте герметиком         |
| Подсветка не работает                      | Неисправные лампочки                                                | Замените лампочки в соответствии с предписаниями инструкции   |
| Отвод воздуха недостаточной мощности       | Расстояние между вытяжкой и кухонной плитой слишком большое         | Переустановите вытяжку на правильную дистанцию                |
| Вытяжка сильно наклонена                   | Крепежный винт недостаточно туго затянут                            | Затяните подвесной винт в горизонтальном положении.           |



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Любой электрический ремонт этого устройства должен соответствовать местным, государственным и федеральным законам. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь в сервисный центр, прежде чем предпринимать какие-либо из вышеперечисленных действий. Всегда отключайте устройство от источника питания при открытии устройства.

Страна происхождения – Китай.

**Изготовитель:** Guangdong Atlan Electronic Appliance Manufacture Co.,Ltd/  
Гуандонг Атлан Электроник Апплианс Мануфактури Ко., ООО, No. 12, East  
3 Road, Jiang Yi Avenue, Leliu Town, Shunde, Foshan, Guangdong, China/ №.  
12, Иаст 3 роуд, Жианг Йи Авеню, Лейлу город, Шундэ, Фошан, Гуандонг,  
Китай

**Импортер:** ООО "ШМИТ КОМПАНИ" (ИНН/КПП: 9701028836/772201001,  
ОГРН 1167746066509, Юридический, фактический и почтовый адрес:  
109052, г. Москва, ул. Смирновская, д. 25, стр.12, ком. 07)

**Организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателя:**  
ООО "ШМИТ КОМПАНИ" (ИНН/КПП: 9701028836/772201001, ОГРН  
1167746066509, Юридический, фактический и почтовый адрес: 109052,  
Москва, ул. Смирновская, д. 25, стр.12, ком. 07)

При возникновении гарантийного случая необходимо обращаться в авторизованные сервисные центры. Список авторизованных сервисных центров обслуживания в Вашем городе указан в данном руководстве по эксплуатации. Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели товар.

Получить информацию о сервисном обслуживании в Вашем городе Вы можете по телефонам:

Горячей линии: 8 800 350 14 01

Сервисной поддержке: 8 (499) 113-42-42

и на сайте [www.schaublorenz.ru](http://www.schaublorenz.ru)

Срок гарантии – 12 месяцев

Срок службы – 5 лет

Дата изготовления – указана на изделии

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, оснащение и технические характеристики прибора без предварительного уведомления. Ассортимент выпускаемой продукции постоянно обновляется и расширяется, информация в настоящем издании может периодически меняться.

По истечении срока службы техника не обслуживается, запасные части не поставляются, авторизованный центр вправе отказать в ремонте. Дальнейшая эксплуатация может повлечь невозможность нормального использования товара. Товар необходимо передать специализированным компаниям, которые занимаются утилизацией данного вида продукции.



### Утилизация упаковки

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините прибор от электросети и обрежьте присоединенный кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

